

Au Courant

9 août 2020

Notre feuillet régional



Dans le sens des aiguilles d'une montre, à partir d'en haut, à gauche église Saint-Mathieu de Hammond, église Saint-Pascal-Baylon de St-Pascal-Baylon, église Sainte-Félicité de Clarence Creek église Sacré-Cœur de Bourget

Sacré-Cœur	Saint-Pascal-Baylon	Saint-Mathieu	Sainte-Félicité
Dimanche 10 h 30 Mardi 18 h 30	Dimanche 9 h Mercredi 9 h	Dimanche 9 h Vendredi 9 h	Dimanche 10 h 30

Abbé Joseph Lin Éveillard, curé
613 371-0090

L'abbé Joseph se rend disponible pour répondre à vos questionnements, répondre à vos besoins. À partir de son bureau de Hammond. N'hésitez pas à l'appeler ...

Message de l'Abbé Joseph

Chers frères et sœurs,

Nous sommes heureux que depuis le 12 juin 2020, la vie paroissiale puisse retrouver un jour son caractère pleinement communautaire au même rythme que la vie sociale et économique de notre pays et de notre province Ontario. Après le confinement, c'est le déconfinement.

Un plan de déconfinement entre le gouvernement et les évêques de l'Ontario a permis à nouveau aux fidèles de retrouver leur lieu de culte et de participer aux sacrements, un grand esprit de responsabilité sanitaire a été présenté et discuté.

Avec les directives de l'archidiocèse d'Ottawa-Cornwall, nous avons décidé qu'à partir du dimanche 21 juin, les portes de nos églises seront ouvertes. Cependant nous devons respecter le protocole de cette ouverture :

- 1- Respecter le nombre de places maximum des lieux
- 2- Porter le masque pour assister aux célébrations
- 3- Désinfecter les mains à l'entrée et avant la communion
- 4- Respecter les deux mètres de distance
- 5- Suivre les flèches pour les entrées et sorties du lieu
- 6- Avant la célébration, quelqu'un fera des annonces pour mieux s'adapter aux nouvelles réalités paroissiales.
- 7 - Des paniers seront placés à la porte d'entrée et de sortie pour accueillir vos dons.

Capacité de personnes dans nos églises

Saint Pascal Baylon 70 personnes

Saint Mathieu de Hammond 76 personnes

Sacré-Cœur de Bourget 120 personnes

Sainte Félicité de Clarence Creek 70 personnes. La messe est célébrée à l'Aréna de Clarence Creek. Pour les funérailles, mariage et autres cérémonies, nous étudierons avec la famille quel lieu lui conviendrait le mieux. Tout ceci se fera avec l'appui des conseils de la paroisse. Ce temps nous permettra de proposer, d'analyser et de trouver des solutions ensemble en communauté pour réouvrir ou se diriger vers de nouveaux projets.

Horaire des messes

Les horaires des messes du dimanche restent inchangés 9 h à Saint Mathieu et à Saint Pascal et 10 h 30 à Bourget et à Clarence Creek. La messe de 9 h est accessible sur ZOOM aussi

Les horaires de messes en semaine :

Mardi soir à 18 h 30 à Sacré-Cœur de Bourget

Mercredi matin à 8 h 30 à Saint Pascal (adoration et messe)

Jeudi soir à 18 h 30 soirée d'adoration sur ZOOM et You tube

Soirées de prières, adoration et enseignement

Se poursuit les jeudis soir 18 :30 heures. Si vous êtes intéressés à l'écouter sur Zoom ou YouTube, envoyez votre adresse courriel à : paroissestmathieu1912@gmail.com

Vendredi matin à 9 h 00, messe à l'église Saint Mathieu. Vous pouvez la suivre sur ZOOM aussi ...

Contactez-nous au secrétariat de Saint Mathieu au 613 487-2338

Politique imposant l'utilisation de masque dans le Nom de la paroisse

À partir du mardi 7 juillet, un masque est obligatoire pour tous ceux qui se trouvent dans l'espace public du nom de la paroisse.

Veuillez consulter ci-dessous la politique selon les instructions émises par le Bureau de santé publique d'Ottawa, le Bureau de santé de l'est de l'Ontario et le Bureau de santé du district de Leeds, Grenville et Lanark.

Instructions politiques:

1. Chaque exploitant d'un espace public clos (i.e. le nom de la paroisse) doit adopter une politique visant à interdire à aucun membre du public, à entrer ou à rester dans les aires publiques de l'espace public clos (i.e. le public, corps principal de l'église) à moins qu'**il ou elle ne porte un masque qui lui couvre solidement le nez, la bouche et le menton.**
2. Ceci ne s'applique pas :
 - a) Aux enfants de moins de deux ans ou les enfants de moins de cinq ans, sur le plan chronologique ou évolutif, qui refusent de porter un masque et ne peuvent pas être persuadés de le faire par leur soignant;
 - b) Aux personnes atteintes de problèmes de santé qui les rendent incapables de porter un masque en toute sécurité, y compris des difficultés respiratoires ou des difficultés cognitives;
 - c) Aux personnes qui ne peuvent pas mettre ou enlever un masque sans aide, y compris celles qui sont accommodées en vertu de la Loi sur l'accessibilité pour les personnes handicapées de l'Ontario (LAPHO) ou qui sont protégées en vertu du Code des droits de la personne de l'Ontario, L.R.O. 1990, ch.H.19, tel que modifié;
 - d) À une personne qui est un employé (Sacristain, Gardien, Clergé) ou un agent (i.e. bénévole) de Nom de la paroisse et:
 - i. Se trouve dans une zone des locaux qui n'est pas désignée en vue d'accès public (i.e. la sacristie);
3. La mise en place de la politique devrait être promulguée et appliquée « de bonne foi » et devrait servir principalement comme moyen de renseigner les gens sur l'utilisation du masque dans les espaces publics.
4. Une personne ne sera pas tenue de fournir la preuve de l'une des exemptions établies prévues à la section deux (2) ci-dessus.
5. La politique:
 - a) exempte les personnes visées à l'article 2 de l'obligation de porter un masque;
 - b) sera remise à toutes les personnes, travaillant ou faisant du bénévolat au nom de la paroisse par voie électronique ou physique (ou les deux);
 - c) exige que les employés et les bénévoles portent un masque lorsqu'ils travaillent dans les zones publiques du nom de la paroisse (i.e. le corps principal de l'église);

d) exige que les employés et les bénévoles rappellent verbalement à toute personne entrant dans les locaux sans masque que cette personne doit porter un masque en raison de la politique;

e) exige, pour les personnes au nom de la paroisse qui retirent leur masque pendant de longues périodes, un rappel verbal de l'obligation de porter un masque en raison de la politique;

f) permet le retrait temporaire d'un masque lorsque cela est nécessaire pour :

- i. Consommer l'Eucharistie sous l'espèce du pain consacré
 - ii. Pour toute urgence ou à des fins médicales.
6. Un désinfectant pour les mains à base d'alcool est disponible à toutes les entrées et sorties pour l'usage de toutes les personnes entrant ou sortant de l'église.
 7. Sur demande, le bureau paroissial ou le pasteur ou son délégué doit fournir une copie de cette politique à un inspecteur de la santé publique ou à une autre personne autorisée à faire appliquer les dispositions de la *Loi sur la protection civile et la gestion des situations d'urgence*.

Le bulletin n'est pas imprimé en ces temps de pandémie. Vous le trouvez sur les sites Facebook et aussi sur les sites web de vos paroisses.



Artisans Chrétiens de Terre Sainte :

"Nous aurons la visite, à toutes les messes de St-Mathieu et Sacré-Cœur le 9 août ainsi que le 16 août de St-Pascal Baylon et Ste-Félicité, d'un organisme qui vient apporter son aide auprès de nos Frères et Sœurs qui se trouvent en Terre Sainte. Cet organisme supporte 50 familles qui se trouvent à Bethléem. À cause de la guerre et de la persécution religieuse, cet organisme a besoin de bénévoles comme nous pour les aider. Afin d'aider cet organisme à continuer et protéger un endroit où notre religion est née, il vous présentera plusieurs articles religieux en bois d'olivier fait à la main et offrira une brève présentation à la fin de chaque célébration.

Comptant, Carte de crédit, Carte de Débit seront acceptés.

Pour autre info : www.TerreSainte.ca



Dr. Rachel Kanthavel, DMD
Dentiste - Dentist
Plaza Larose

C.P. 250, 2115 rue Laval, Bourget, ON K0A 1E0
cliniquedentairebourget.ca/bourgetdental.ca
Tel.: 613 487-2740 Fax: 613 487-4063



INTENTIONS - MESSES sur SEMAINE

Sacré-Cœur de Bourget	<u>Mardi 11 août – 18 h – exceptionnellement –</u> David Lortie par famille de Guy et Louise Marcil
Saint-Pascal-Baylon	<u>Mercredi 12 août – 9 h - précédée de l'adoration à 8 h 30</u> Paroissiens et paroissiennes par M. le curé
Saint-Mathieu de Hammond	<u>Vendredi 14 août – messe 9 h</u> Huguette Lortie par parents et ami(e)s

INTENTION DE PRIÈRE DU SAINT-PÈRE pour AOÛT 2020

Le monde de la mer : Prions pour les personnes qui travaillent et vivent du monde de la mer, parmi eux les marins, les pêcheurs et leur famille.



Questions au sujet des sacrements ?

Comité des sacrements : (Premier pardon, première communion, confirmation)

Suzanne Simard au 613 488-2084 et Raymonde D. Houle au 613 371-2163

Sacrement du baptême

Pour demander le baptême, adressez-vous d'abord au secrétariat de St-Mathieu / Denise 613 487-2338
Les célébrations de baptême vont reprendre. Plusieurs parents sont inscrits et nous allons de l'avant !



MILANO
milanopizza.ca

3796 Champlain Rd,
Bourget, ON K0A 1E0
(613) 487-2227
bourget.milanopizzeria.ca

Louis L'artisan
QUALITY · CUSTOM · CABINETS

T: 613-487-2264 1-800-267-1434
26 Lavigne, Bourget ON, K0A 1E0
louisartisan.com

Paroisse Sacré-Cœur de Bourget

3765, rue Champlain, C.P. 128, Bourget (Ontario) K0A 1E0

paroissesacrecoeur@hotmail.com, 613 487-2224

Site web: <https://sites.google.com/site/paroissesacrecoeurbourget/bulletin-paroissial>

Bureau ouvert de 9 h 30 à midi du mardi au jeudi

Dimanche 9 août – 10 h 30 Abbé Joseph

Gérard Marcil par Cécile Marcil

Lucie Chayer par Raymonde Dupuis Houle

Pauline et Gérard Labelle (62e ann. mariage) par
Gérard Labelle

Marthe Hupé par Laurette et Robert Bisson

Rolland Boileau (16^e ann.) par Yvette Boileau et les
enfants

Dimanche 16 août – 10 h 30 Abbé Jacques

David Lortie par Michel, Heather, Catherine et
Denise

Denis Lortie par Denise Lortie

Gérard Marcil par Denise Lortie

LAMPE du SANCTUAIRE : Aux intentions de Laurette et Robert Bisson

VIERGE pèlerine : semaine du 9 août par Jean Legault

RETOUR de l'Adoration : les jeudis de 19 h à 20 h à partir du 3 août

OFFRANDES semaine du 2 août

Collecte ordinaire : 485 \$ Support : 200,25 \$

TOTAL : 685,25 \$

Les INTENTIONS de MESSE : Pour déposer vos offrandes, le bureau de la paroisse est ouvert les mardis entre 9 h 30 et midi. Merci de votre générosité. Notre banque des messes est plutôt pauvre !

CÉRÉMONIE au CIMETIÈRE : La célébration annuelle pour nos défunts aura lieu le dimanche 13 septembre avec la messe de 10 h 30. À cause de la pandémie de covid 19 et de la loi du 30% de capacité de nos églises, nous ne pouvons pas inviter des étrangers pour la célébration.



1604 Laurier Street,
Rockland, ON K4K 1C9
Phone: 613-446-0077
Fax: 613-446-5384
E-mail: mywedding@sympatico.ca



1417 Laurier, CP 449
Rockland, ON K4K 1K5
Tel: 613-446-5060
Fax: 613-446-6475

Paroisse Sainte-Félicité de Clarence Creek

1646, rue Landry, C.P. 99, Clarence Creek (Ontario) K0A 1N0

paroissestefelicite@bellnet.ca, 613 488-2000 <http://www.paroissestefelicite.ca/>

Bureau ouvert de 9 h 30 à 11 h 30 du lundi au jeudi

Dimanche 9 août - 10 h 30 Abbé Jacques
Raymond Beauchamp par Marielle et Pierre
Raymonde et Henri Roy par les enfants
Marie Charbonneau par parents et ami(e)s
Laurette Chabot-Richer par la succession
Paul-Émile Boudria par Marie-Rose, les enfants
et les petits-enfants

Dimanche 16 août - 10 h 30 Abbé Joseph
Aline Hotte par Marielle et Pierre
Noëlla et Robert Viau par les enfants
Claire Nault par parents et ami(e)s
Laurette Chabot-Richer par la succession

LAMPE du SANCTUAIRE : Aux intentions de la paroisse

OFFRANDES dominicales du 2 août

Collecte ordinaire : 381 \$ Support : 275 \$

Rénovations : 94 \$

TOTAL : 750 \$

À NOTER : Nous pouvons accommoder environ 70 personnes plus le célébrant à l'aréna. Nous sommes encore dans le processus d'obtenir la prolongation par écrit. Nos célébrations se dérouleront à l'aréna jusqu'à nouvel ordre.

Baptême : Félicitations à Melody Beauchamp, née le 9 mars 2020, fille de Manuel Beauchamp et Christine Ayotte devenue membre de la communauté chrétienne Ste-Félicité lors de la célébration de son baptême le 7 août 2020. Merci à la marraine Julie Ayotte et au parrain Roland jr. Ayotte. Bienvenue Melody comme enfant de Dieu !



potvin 
Cabinets sur mesure et moulures intérieures
Custom cabinets and interior trim


potvinconstruction.com

8850 County Rd. 17,
Rockland ON
613.446.5181

PARENT **independent**
YOUR LOCAL INDEPENDENT YOUR INDEPENDENT GROCER

2737, rue Laurier Street T: 613-446-7273
Rockland, ON K4K 1A3 E: mon02693@loblaw.ca

Karl & Stéfanie Parent
Propriétaires/Owners

Product's Choice 

Paroisse Saint-Mathieu de Hammond

3130, chemin Gendron, Hammond (Ontario) K0A 2A0
paroissestmathieu1912@gmail.com, 613 487-2338 <http://www.paroissestmathieu.ca>

Bureau ouvert le mardi et le jeudi de 9 h à midi

Dimanche 9 août – 9 h Abbé Jacques
Faveur demandée par Viviane Antunes
Lorne Nolan par parents et ami(e)s
Adrienne Demers par parents et ami(e)s
Alcide Roy par parents et ami(e)s

Dimanche 16 août – 9 h Abbé Joseph
David Lortie par André Thivierge
Pauline Ethier par Lionel et les enfants
Donald Guindon par parents et ami(e)s
Michel Campeau par Lyne et Robert Campeau
René et Simone Guindon par la succession

Prions pour nos malades : Denise Lemieux et Bernard Proulx.

OFFRANDES dominicales semaine 2 août

Quête automatisée : 163,87 \$ (chaque semaine) **Quête ordinaire** : 204 \$

Luminaires : 28 \$ **Support** : 255 \$ **TOTAL** : 650,87 \$

Merci beaucoup pour votre générosité

Ouverture du bureau : Le bureau est ouvert le mardi et le jeudi de 9 h à midi. Avant de vous présenter, s.v.p. téléphoner au 613-487-2338, et le port du masque est obligatoire depuis le 7 juillet.

La cérémonie du cimetière St Mathieu aura lieu le 23 août 2020 à 15 heures au cimetière.
S'il vous plaît prendre note:

- apportez vos chaises et votre parasol
- les rassemblements à l'extérieur sont limités à 100 personnes
- les masques ne sont pas obligatoires à l'extérieur, mais sont recommandés si la distanciation est impossible. Cependant il faudra garder une distance de 2 mètres entre les personnes qui ne sont pas dans votre bulle (nous aurons des huissiers disponibles pour placer les gens)
- en cas de pluie, la cérémonie aura lieu à l'église, mais à cause des consignes de distanciation, le nombre de personnes pouvant participer serait réduit à 70.



Experience the real forged in fire.
COURSES, SUPPLIES AND TOOLS
www.vansblacksmithing.ca
vansblacksmithing@gmail.com
613.859.6658



PIZZA &
HOME COOKED MEALS
FRIED CHICKEN - SALAD - SUBS
LCBO EXPRESS OULET
AND BOTTLE RETURNS
3150 GENDRON
HAMMOND ON **487-0089**

Paroisse Saint-Pascal-Baylon

2488, chemin du Lac, Saint-Pascal-Baylon (Ontario) KOA 3N0
Louise Chartrand 613 488-2588 lalou.chartrand@gmail.com
Gérard L. Chartrand 613 488-2808

Dimanche 9 août – 9 h - Abbé Joseph Royal Gareau par Viola # 32	Dimanche 16 août – 9 h - Abbé Jacques Contre suicides et avortements par Pauline et Gérard Chartrand # 16
---	--

Prions pour nos malades : Myr le Charette, Chantal Dupuis, Denis Gauthier, Gérard Séguin,
Chantal Renaud, Guy Houle et Hans Koch.

OFFRANDES des dimanches 19 et 26 juillet
Rénovations : 65 \$ Don de Dieu : 15 \$ Ordinaire : 530 \$ Support : 300 \$ TOTAL : 910 \$
OFFRANDES du dimanche 2 août
Rénovations : 90 \$ Don de Dieu : 20 \$ Ordinaire : 630 \$ Support : 50 \$ TOTAL : 790 \$

RAPPEL : Nous avons besoin d'offrandes de messes s'il vous plaît.

CÉRÉMONIE au CIMETIÈRE : La Cérémonie pour nos défunts aura lieu le dimanche 13 septembre à 9 h.   cause de la covid 19 et de la loi du 30% de capacité de nos  glises, nous ne pouvons pas inviter des étrangers pour la célébration. L'abbé Joseph fera une prière pour nos défunts après la messe et il partira pour l'autre paroisse. Ceux qui le désirent pourront se rendre au cimetiere afin de prier pour leurs défunts.



 <p>SIMON Construction & Landscape</p>	<p>Construction Résidentiel Interlock et mur de soutien. Maintenance de propriété</p> <p>Residential Construction Interlock and Retaining Walls Property Maintenance</p> <p>SIMON SIMARD, Propriétaire/Owner 613.913.9319 simonconstruction@hotmail.ca</p>	 <p>Propane LEVAC Propane Inc.</p> <p>613-524-2079 1-800-465-4927</p>	 <p>Propane LEVAC Propane Inc.</p> <p>5552 RUE STE-CATHERINE ST. ST-ISIDORE, ON KOC 2B0 613 524-2079 • 1-866-465-4927 FAX: 613 524-2081</p>
--	--	--	--

NUMÉROS

Président des CPP

Sacré-Cœur : Odette Saumure 613 487-2531

CPP et Liturgie

St-Mathieu : Sylvie Bédard 613 899-9352

Président des CAT

Sacré-Cœur : Denis Lalonde 613 487-4077

Ste-Félicité : Robert Lizotte 613 614-0416

St-Pascal Baylon : Christian Simard 613 488-3880

St-Mathieu : René Campeau 613 487-2889

Comité des sacrements

Baptême : Denise Besserer 613 487-2338

(Mardi et jeudi 9 h-midi)

1^{er} pardon, 1^{ère} communion et confirmation :

Suzanne Simard 613 488-2084

Raymonde Dupuis-Houle 613 371-2163

Chevaliers de Colomb

Bourget : Michel Saucier 613 487-1964

Hammond : Maurice Gendron 613 619-4199

Union des associations paroissiales de (U.A.P.C.C.) :

Mercedes Lavictoire 613 488-2464

(U.C.F.O) : Lucille Deguire 613 488-2675

Le Partage comptoir familial Bourget 613 487-1986

La Banque alimentaire Bourget : Desneiges Emond
613 487-2443

St-Vincent de Paul, Hammond : 613 487-2338

Club Optimiste

Bourget : Valérie Chartrand 613 487-2929

Clarence Creek : Philippe Saumure 613 488-2502

Hammond : John Rozon 613 301-1131

St-Pascal : Véronique Jérôme : 613 864-8376

Résidences

Bourget- Caessant Care 613 487-2331

Bourget- Résidence Cartier 613 487-7896

Clarence Creek- Roger Séguin 613 488-2053

Hammond- Saint-Mathieu 613 487-9422

St-Pascal-Baylon Résidence : 613 488-2626

Cimetières

Bourget : Joseph-André Marcil 613 487-3078

Clarence Creek : Paul Pagé 613 488-2334

Hammond : Francine Gendron 613 800-2089

St-Pascal-Baylon : Roger Séguin 613 487-3203

Colombiennes de Ste-Félicité : Nicole Bazinet
613 558-5723

Club de l'Âge d'or Clarence Creek: Conrad
Lavictoire 613 488-2464

Club Bourg-Joie d'or Bourget : Desneiges Emond
Fondation Roger Séguin : Daniel Quinn 613 488-
2053 ext. 223

Comité des Loisirs de Bourget : 613-487-2866

<p>Nous offrons :</p> <p>Des dégustations pour groupe privé de nos 12 vins de fruits.</p> <p>Des vins & fromages personnalisés avec des produits locaux.</p> <p>1341 Ch. Rolin Rd. St-Pascal-Baylon ON K0A 3N0 • 613.488.3077</p>	 <p>Les Vergers Villeneuve & Blueberry Farm</p>	<p>We offer:</p> <p>Private group tastings of our 12 fruit wines.</p> <p>Personalized wine and cheese events using locally-sourced products.</p>
---	--	--

<p>PLOMBERIE ROCK</p>	<p>PLUMBING ROCK</p>	<p>Technicien de puits - Well Technician Aduccisseurs d'eau - Water Softener Résidentiel & Commercial - Residential & Commercial Service billing Billing Service 613 229-6512 3088 Gagné Rock Guindon Hammond, ON rocky65@videotron.ca K0A 2A0</p>
----------------------------------	---------------------------------	--

 <p>Desjardins</p>	<p>Caisse populaire d'Alfred 1 844 440-2221 desjardins.com/caisse-alfred</p>	<p>Caisse populaire Trillium 613 824-6363 desjardins.com/caisse-trillium</p>
--	--	--

	<p>annik HEARING SOLUTIONS AUDITIVES</p>	<p>ANNIK LAVIGNE M.ScS AUDIOLOGISTE / AUDIOLOGIST annik@hearingbetter.ca</p> <p>CASSELMAN 738 rue Principale St. 613.764.6211</p> <p>ROCKLAND 2617 rue Laurier St. 613.667.2332</p> <p>annikhearingsolutions.com</p>
---	--	---

<p>ROYAL LePAGE Performance Realty Independently Owned and Operated, Brokerage</p>	<p>Steve Brunet Real Estate Broker / Courtier Immobilier</p> <p>direct line / ligne directe (613) 699-0022 office / bureau (613) 830-3350 Steve@BrunetRivard.com 107-250 CENTRUM BLVD., OTTAWA, ON K1E 3H1</p>	<p>Brunet Rivard TEAM</p> 
---	---	--

 <p>Nexus Electric E3-2212 Gladwin Cres. Ottawa, ON K1B 5N1</p>	<p>André Drouin Eric Mainville admin@nexuselectric.net Tel : 613-518-7159 Fax : 636-548-6931</p>
---	--

<p>ACDelco Ron Deevey propriétaire/owner</p>	<p>Ron's Auto Service 905 Russell Rd. Hammond ON K0A 2A0 Tel.: 613 487-2704 Fax: 613 487-2705 Email: ronsautosrv905@gmail.com</p>
--	---

<p>Service de TRAITEUR CATERING Service</p>	 <p><i>Chez le Boulanger</i></p>	<p>1370 rue Laurier St. Clarence-Rockland, ON 613.419.1110 chezboulanger@hotmail.ca chezboulanger.com</p>
---	--	--

 **Hearing Health Clinic**
Clinique de Santé auditive

Nos services incluent :
Examen de l'ouïe
Choix de prothèses auditives
Service et réparation

ROCKLAND - 613 446-4198 CASSELMAN - 613 764-5328 ORLÉANS - 613 837-9902
RÉSIDENTE ST-LOUIS - 613 837-9902 OSGOODE - 613 837-9902

DJ MARTY
DJ - PRODUCER - REMIXER

613-487-9770
MARTIN_CHARLEBOIS@YAHOO.CA
WWW.DJMARTY.WEBS.COM
FACEBOOK : DIMARTY

PC PAUL CUERRIER INSULATION

Gaetan Cuerrier
Président/Propriétaire
gaetan.pcinsulation.com

cell: (613) 229-4553
office: (613) 487-2229
fax: (613) 487-3777

2634 Joannis Rd. Hammond Ontario, KOA 2A0
pcinsulation.com

SUBWAY

Pascal, Christian & Jacques Brunet
Propriétaires d'unités multiples de Prescott-Russell
Courriel : chris.brunet@me.com

ROCKLAND
2058 rue Laurier St.
613-446-3333

PLAZA ROCKLAND
2756 rue Chamberland St.
613-446-5935

 **Centre d'accueil Roger-Séguin**
EMBELLIR LA LONGÉVITÉ ... ENSEMBLE

435 rue Lemay, Clarence Creek, Ontario, KOA 1N0
centrerogerseguin.org

T. 613-488-2053
F. 613-488-2274

 **CHEVALIERS DE COLOMB**
Conseil 9288 Bourget
Conseil 8242 Cheney-Hammond

 **R. PAQUETTE**
INSURANCE BROKER
COURTIER D'ASSURANCE INC.

RAYNALD PAQUETTE

1-793 rue Notre-Dame Street,
Embrun ON KOA 1W1
Tel: 613-443-2255 Fax: 613-443-0067

665 Principale, C.P./P.O. Box 350
Casselman, ON KOA 1M0
Tel: 613-764-2883 Fax: 613-764-1774

 Club Optimiste de Bourget
Présidente Valérie Chartrand • 613 487-2929

Club Optimiste de Hammond
Présidente John Rozon • 613 301-1131

 **INSPECTION LIZOTTE**

Robert@inspectionlizotte.ca
(613) 614-0416
www.inspectionlizotte.ca

Robert Lizotte
Inspecteur immobilier
Home Inspector

 Pour vous aider à prendre la bonne décision.
To help you make the right decision.

RONA J. Lalonde & Fils
DEPUIS 1916 SINCE RONA

ROCKLAND • 8015 Richelieu 613.446.8833
HAMMOND • 903 Lacroix 613.487.2760

www.jlalonde.ca facebook.com/jlalonde.ca

La Cuisine

 **Jimmy's**

TRAITEURS • CATERER
RÉCEPTIONS • BANQUETS

1885 ch. Clark Rd, Rockland ON
613.446.4064
lacuisinexjimmy@bellnet.ca

D&L Home Builders Ltd.
Spécialisation : Charpenterie
613-488-2084



 **CLEMENT**
CHAUFFAGE INC.

Éric Clément, Owner
Tel: 613-446-8886
info@clementchauffage.com

 **Manoir Rockland Manor**

9045 County Rd 17
Rockland, ON K4K 0J9
613 627-4854
info@manoirrocklandmanor.com
www.manoirrocklandmanor.com

 **CLUB DE GOLF HAMMOND**

600 Golf Rd. Hammond, Ontario KOA 2A0
613-488-2277

 **CLIMATROL**

Pour tous vos besoins en chauffage et en air climatisé!
For all your heating and air conditioning needs!

Jean-François Laplante, Prop.
613-227-9128
jean.francois@climatrol.ca

Authorized dealer for:
NAPOLÉON
HEATING & COOLING

 **Jeff Dale**
Owner

Country WiFi

P.O. Box 91
Hammond, Ontario
KOA 2A0
613-366-2015
jeff@countrywifi.ca
www.countrywifi.ca
CountryWiFi

 **BELANGER**
CHRYSLER DODGE JEEP RAM

SERVICE COMPLET
PIÈCES
PNEUS
ACCESSOIRES

VOTRE CONCESSIONNAIRE LOCAL

613.446.2222
8501 COUNTY RD. EAST 17
ROCKLAND ON K4K 1K7
belangerchrysler.ca

 **RIGHT AT HOME**

"Votre Courtier de Choix"
RICHARD RENAUD
SALES REPRESENTATIVE

Off: 613.369.5199
richard@richardrenaud.com
www.RichardRenaud.com

1730 St. Laurent Blvd 8th Floor
Ottawa, Ontario, K1G 3E1

 **CSN COLLISION CENTRES**

ROCKLAND COLLISION CENTRE INC.

525 Landry St. Rockland, ON K4K 1K7 613-446-4160
www.rocklandcollision.com





Elaine Simard
SALES REPRESENTATIVE

Bus: 613.446.5544
Mobile: 613.227.3954
Elaine@ElaineSimard.ca
www.ElaineSimard.ca

ROYAL LePAGE
Performance Realty
Brokerage, Independently Owned and Operated



3140 ch. Gendron
Hammond, ON
Tél.: 613-487-9422
Fax: 613-487-9423
www.residencestmathieu.com



Plantagenet 613-673-4383 **Rockland 613-446-4893**

Bourget (res.) 613-487-2046

WWW.CUISINE.JEANBERNARD.COM



Emile Prud'homme
Insulation Supply LTD.

2613 Joannisse,
Hammond, ON K0A 2A0
613.487.1889
1.855.487.1889

www.prudhommeinsulation.com



Centre de santé
communautaire
de l'Estrie

Chaque personne compte.
2081, rue Laval, Bourget
613 487-1802

- Médecin
- Infirmières
- Nutrition
- Santé mentale
- Diabète
- Aide
- Éducation

www.cceestrie.on.ca



Transformez votre grande idée en projet réel

- sites web et média sociaux
- logos et illustrations
- affiches et publications
- photoshop et effets vidéos

patrickbazinet.com 613.603.0516



Caressant Care Bourget Nursing Home

2279 Rue Laval St., Bourget, Ontario K0A 1E0
Call (613) 487-2331 or visit our Website at
www.caressantcare.com

"Caring Families - Yours and Ours Together"

Résidence pour retraités

aquatria.ca 613.714.1110

aquatria

11, Aquatria, Casselman, ON K0A 1M0



Robert Brazeau & Sons

www.brazeausanitation.com tel 613 487-3954 cell 613 229-5072 email: brazeausanitation@hotmail.com

Septic Tank Cleaning, Repairs & Inspection • Portable Toilets
Nettoyage, réparation et inspection de fosses septiques • Toilettes portatives



BRODERIE • EMBROIDERY
Promotional Items • Sporting Goods • Apparel

Éric Lalonde
ericfashionworkwear@gmail.com
1653 rue Laurier, C.P. 913
Rockland, ON K4K 1L7
Tél. : (613) 446-5900
Télé. : (613) 446-6005
www.fashionworkwear.ca



2115 Laval, #105
Bourget ON K0A 1E0
613.487.3716

Dr. Karen Somers
Chiropraticienne / Chiropractor



**2900 Laurier,
Rockland, Ontario
613-446-6464
rocklandford.ca**



**Comité de Loisirs de Bourget
Centre Communautaire**
Pour renseignement ou location
613-797-6731 ou 613-299-5317
BINGO DU DIMANCHE SOIR



Over 30 Years of Service!
Plus de 30 ans de service!

MAIZE
Siding • Eavestroughing

Alexis Maisonneuve
Owner / Propriétaire

T: 613.488.3419
C: 613.227.9343
office@maizeinc.ca
Maizeinc.ca



DENIS

PLOMBERIE GAGNIER
Plumbing - Pumps - Réparation

TEL. (613) 487-2359
FAX. (613) 487-9448

2181, RUE LAVAL
BOURGET, ON K0A 1E0



Jean Coutu

JOSÉE CORBEIL
Pharmacienne - Propriétaire

2246, Laurier, PO Box 760
Rockland ON K4K 1L4

Tél.: 613.446.5054
Fax: 613.446.7138

PHARMACIE CORBEIL INC.



Bourget Home Hardware

3785, rue Champlain
Bourget ON K0A 1E0
613.487.2780



Belanger
INSURANCE

COURTIER D'ASSURANCE LTÉE.
INSURANCE BROKERS LTD.
Assurance générale
GENERAL INSURANCE

2865 Laurier, Suite 1, ROCKLAND ON
613-446-5175



Maison Funéraire
THÉO, BRUNET
& FILS Ltée./SONS Ltd.
Funeral Home

2419 rue Laurier St., C.P./Box 61
Rockland, ON K4K 1K2 • 613.446.4691



BRUNET-MONUMENTS
CHRISTIAN & VÉRONIQUE

Vente et réparations • INSCRIPTIONS • Sales & repairs

